

## HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN

Hội đủ điều kiện được xác định theo thu nhập gộp hàng năm của **TẤT CẢ** các thành viên trong hộ gia đình.

Quy mô Thu Nhập Gộp tối đa  
Gia đình để hội đủ điều kiện:

Hỗ Trợ Khoản Vay	Hỗ Trợ Khoản Trợ Cấp
1 \$63,350	\$40,500
2 \$72,400	\$46,300
3 \$81,450	\$52,100
4 \$90,500	\$57,850
5 \$97,750	\$62,500
6 \$105,000	\$67,150
7 \$112,250	\$71,750
8 \$119,500	\$76,400

Các yêu cầu hội đủ điều kiện khác bao gồm:

- Cư trú một năm
- Chủ nhà đang ở
- Hạn chế về tài sản
- Trị giá căn nhà của chủ nhà còn đủ giá trị

### Chú ý:

Giới hạn thu nhập được điều chỉnh hàng năm.

Ưu tiên những sửa chữa cần thiết về sức khỏe và an toàn.

Nếu quý vị vay tiền theo giá trị của căn nhà trong tương lai, bên cho vay có thể yêu cầu hoàn trả khoản vay Quận King



Để biết thêm về các Chương Trình Sửa Chữa Nhà Ở tại Quận King hoặc Chương Trình Sửa Chữa Tiếp Cận Nhà Ở xin gọi: (206) 263-9095



King County

Chương Trình Sửa Chữa Nhà Ở

### The Chinook Building

401 Fifth Avenue, Suite 510  
Seattle, WA 98104-1818

**(206) 263-9095**

Số Miễn Phí 1-800-325-6165

[WWW.kingcountv.gov/housingrepair](http://www.kingcountv.gov/housingrepair)



q

uà, thông báo có thể được sử dụng ngôn ngữ ký hiệu và cung cấp tài liệu thông tin bằng các định dạng khác.

Xin gọi (206) 263-9095

Hoặc

TTY : 711 (Dịch Vụ Chuyển Tiếp)

4/17



King County

Sở Cộng Đồng và Dịch Vụ Nhân Sinh

## CHƯƠNG TRÌNH DÀNH CHO CHỦ NHÀ



**0%**

**LÃI SUẤT  
KHÔNG PHẢI THANH TOÁN  
HÀNG THÁNG**

**Các Chương Trình Sửa  
Chữa Nhà Ở tại Quận  
King**

Để nộp đơn xin gọi:

**(206) 263-9095**

Số miễn phí 1 (800) 325-6165 TTY: 711 (Dịch vụ chuyên tiếp)

<http://www.kingcounty.gov/housingrepair>

## Các Chương Trình Khoản Vay Dành Cho Nhà Chủ Nhà Đang Ở



## TẠI SAO KHÔNG SỬA NHÀ



### BẰNG KHOẢN VAY KHÔNG LÃI SUẤT?

Các chủ nhà sống tại King County, Ngoài ranh giới thành phố Seattle, có thể nộp đơn. Không phải tất cả các chương trình đều có ở mọi khu vực

## KHOẢN VAY

### Chương Trình Cho Vay Trả Chậm

Chương trình này tài trợ tổng chi phí sửa chữa đủ điều kiện và cần thiết lên tới bằng số tiền vay tối đa.

- ❑ Khoản vay tối đa \$25,000.00
- ❑ Lãi suất 0%
- ❑ Không phải thanh toán hàng tháng
- ❑ Hoàn trả tại thời điểm bán nhà hoặc chuyển nhượng, căn nhà sẽ được tính lại khoản vay, hoặc không còn được sử dụng làm nơi ở chính



### Chương Trình Bù Trừ

Quận King cung cấp một nửa số tiền và chủ nhà BÙ TRỪ số tiền còn lại bằng một khoản vay từ tổ chức tín dụng địa phương hoặc quỹ tư nhân. Nếu chi phí sửa chữa vượt quá \$50,000.00 thì chủ nhà phải tự chịu trách nhiệm toàn bộ.

- ❑ Khoản vay tối đa của quận \$25,000.00
- ❑ Lãi suất 0%
- ❑ Không phải thanh toán hàng tháng
- ❑ Hoàn trả tại thời điểm bán nhà hoặc chuyển nhượng, căn nhà sẽ được tính lại khoản vay, hoặc không còn được sử dụng làm nơi ở chính



## TRỢ CẤP

Không như các khoản vay, các khoản trợ cấp không phải hoàn trả. Hội đủ điều kiện nhận trợ cấp được xác định khi thu nhập gộp hàng năm thấp hơn so với khoản vay.

### Trợ Cấp Khẩn Cấp

- ❑ Số tiền trợ cấp khẩn cấp tối đa là \$6,000.00
- ❑ Áp dụng cho những nhu cầu sửa chữa đe dọa đến tính mạng của các ngôi nhà chủ nhà đang ở.

### Trợ Cấp Nhà Ở Di Động

- ❑ Số tiền trợ cấp tối đa là \$8,000.00
- ❑ Áp dụng cho những chủ nhà di động *Không* sở hữu mảnh đất nơi đang đặt nhà di động đó.